

160週年限量版鋼琴

Arabesque

Limited Edition by DAKOTA JACKSON

“我看到的 *Arabesque* 鋼琴宛如一位身體盡情舒展的舞者，無論是古典音樂還是現代音樂，她都能游刃有餘，彷彿鋼琴本身能演奏的音域一般多姿多彩。我的感覺與我所見的形狀和輪廓融為一體，這就是一見鍾情。

事實證明，
Arabesque 的設計將夢想成真。”

——達科塔·傑克遜



Boston
PIANO
DESIGNED BY STEINWAY & SONS

STEINWAY & SONS

Essex
PIANO
DESIGNED BY STEINWAY & SONS

限量典藏 珍愛薪傳

功學社音樂中心股份有限公司 · 史坦威鋼琴中心 台北市復興南路一段322號11樓 · (02)2708-0377 · www.khs piano.com.tw



三冠王 十年蛻變

伽佛利佑克 鋼琴獨奏會

2016 Alexander Gavrylyuk Piano Recital



三冠王 十年蛻變

伽佛利佑克 鋼琴獨奏會

Alexander Gavrylyuk Piano Recital

2016/6/29
臺北 國家音樂廳
(三) 19:30

主辦：新象·環境·藝之美文創

協辦：KHS  功學社音樂中心

贊助：20  國藝會
NCAF



舒伯特：A大調鋼琴奏鳴曲，作品第664號

Schubert: Sonata in A major, D. 664

蕭邦：F小調幻想曲，作品第49號

Chopin: Fantasy in F minor op.49

蕭邦：降D大調夜曲，作品第27號第2首

Chopin: Nocturne in D-flat major, Op. 27 No. 2

蕭邦：降A大調波蘭舞曲〈英雄〉，作品第53號

Chopin: Polonaise in A-flat major, Op. 53

中場休息 Intermission

普羅高菲夫：第三號鋼琴奏鳴曲

Prokofiev: Piano Sonata No. 3 in A minor, Op. 28

拉赫曼尼諾夫：音畫練習曲，作品第39號，第1、2、5、7、9首

Rachmaninov: Etudes Tableaux, Op.39, No. 1, 2, 5, 7, 9

巴拉基列夫：東方幻想曲「伊斯拉美」，作品第18號

Balakirev: Islamey, Op. 18

Alexander Gavrylyuk

“Alexander Gavrylyuk is one of the greatest discoveries of the past decade. Every time he enchants the public with his incredible virtuosity and thought-provoking playing” – De Telegraaf, June 2015

"Gavrylyuk was on fire in the huge first movement's three cadenzas – eating up those octaves, the scales burning with visceral power – while drawing a wide variety of clearly articulated color elsewhere... Wowed the crowd Gavrylyuk did.” -Los Angeles Times September 2010

"A new grand pianist has risen" - Brabants Dagblad February 2010

“Pianist Alexander Gavrylyuk is the discovery of the year” - Trouw, February 2009

Born in 1984, Alexander Gavrylyuk began his piano studies at the age of seven and gave his first concerto performance when he was nine years old. He went on to win First prize and Gold Medal at the 1999 Horowitz International Piano Competition, First Prize at the Hamamatsu International Piano Competition in Japan in 2000 where the Japanese press lauded him as the “most talented 16-year old pianist of the second half of the 20th Century” and, in 2005, he took both the coveted Gold Medal as well as the award for Best Performance of a Classical Concerto at the internationally renowned Arthur Rubinstein International Piano Masters Competition.

Following his debut in 2010 with the Royal Concertgebouw Orchestra, Gavrylyuk has returned to Amsterdam each year, either in recital in the Master Pianist’s Series, with the RCO or as part of the Zaterdag Matinee at the Concertgebouw. He is now increasingly in demand by orchestras and conductors for his noble and compelling interpretations and has appeared with, among others, the philharmonic orchestras of New York, Los Angeles, Warsaw, Moscow, Israel and Rotterdam as well as the Royal Scottish National, BBC Scottish, Bournemouth Symphony, Stuttgarter Philharmoniker, the Netherlands Philharmonic, Seoul Philharmonic, Orchestra della Svizzera Italiana, Tokyo Symphony, the Vancouver Symphony. He has collaborated with conductors such as Vladimir Ashkenazy, Herbert Blomstedt, Andrey Boreyko, Vladimir Fedoseyev, Valery Gergiev, Neeme Järvi, Vladimir Jurowski, Kirill Karabits, Louis Langrée, Sebastian Lang-Lessing, Gianandrea Noseda, Herbert Soudant, Markus Stenz and Osmo Vänska. His solo recitals are also highly acclaimed and he has performed in venues such as Vienna Musikverein, Wigmore Hall, Tonhalle Zurich and Victoria Hall Geneva.

Alexander has received critical acclaim for his thrilling performances of Rachmaninov. He has performed the complete concerti cycle and the Rhapsody with both the Orchestre de la Suisse Romande and Neeme Järvi (May 2013) and as part of the Vancouver Symphony’s Rachmaninov Festival in March 2014 with Bramwell Tovey.

He regularly visits Japan and Asia, performing with orchestras such as NHK Symphony and Seoul Philharmonic as well as regular recital tours, often playing to sell-out audiences in Suntory Hall and Tokyo Opera City. He returns to Russia on a regular basis and has performed with the Russian National Philharmonic under Vladimir Spivakov and the Svetlanov Russian State Symphony Orchestra, as well as recitals at the Great Hall of Moscow Conservatory and at the Kremlin.

At the age of 13, Alexander moved to Sydney where he lived until 2006. He has performed with all the main Australian orchestras including Melbourne and Sydney symphonies, returning each year for concerts and recitals. In 2009 he made an acclaimed recording of the complete Prokofiev Concerti with Vladimir Ashkenazy and the Sydney Symphony which was recorded live at the Sydney Opera House. In addition to the Prokofiev cycle, he has made several recordings including recital discs of works by Rachmaninov, Schumann, Scriabin, Mussorgsky, Prokofiev for Piano Classics. His most recent recording, a recital disc featuring Brahms Paganini Variations and works by Liszt has been widely praised.

Highlights of the 2015/16 season include concerto performances with Valery Gergiev and the Rotterdam Philharmonic as part of the Gergiev Festival, Orchestre de la Suisse Romande, Cincinnati Symphony Orchestra, NHK Orchestra, Gothenburg Symphony Orchestra, Strasbourg Philharmonic and the Hallé Orchestra amongst others. He will also give recitals in Ulster, Toulouse, Montpellier, Fribourg, Moscow, Minneapolis, New York and London as well as giving recitals with Janine Jansen throughout Europe. Alexander will also undertake an extensive concerto and recital tour of Australia and New Zealand.

Alexander supports a number of charities including Theme and Variations Young Pianist Trust which aims to provide support and encouragement to young, aspiring Australian pianists as well as Opportunity Cambodia, which has built a residential educational facility for Cambodian children.

Alexander is a Steinway Artist.

亞歷山大·伽佛利佑克

2015年6月，荷蘭電訊報De Telegraaf：「亞歷山大伽佛利佑克是過去十年最棒的發現之一。他不可思議地精湛技藝和令人驚豔的演奏每每令人著迷。」

2010年9月，洛杉磯時報：「伽佛利佑克在第一樂章的三個華彩樂段彷彿著了火一般，吞噬了那些八度音層，以內在的動力爆發，通篇展現了多變且清晰的音色與觸鍵……哇！伽佛利佑克令全場觀眾都感到驚奇。」

2010年2月，荷蘭Brabants Dagblad報：「一個新的偉大鋼琴家已然興起。」

2009年2月，荷蘭Trouw報：「鋼琴家伽佛利佑克是今年樂壇的驚人發現！」

1984年伽佛利佑克出生於烏克蘭，七歲開始學習鋼琴，九歲時首度登台演出鋼琴協奏曲。1999年在基輔舉行的第三屆霍洛維茲國際鋼琴大賽中贏得第一名；2000年11月，以年僅16歲的年紀在日本參加濱松國際鋼琴大賽，打敗從16到32歲的眾多參賽者，獲得首獎，被日本評論家譽為「二十世紀末最傑出的16歲鋼琴家」。2005年4月，伽佛利佑克贏得魯賓斯坦國際鋼琴大賽冠軍暨最佳協奏曲演奏獎。

自從2010年伽佛利佑克與荷蘭阿姆斯特丹皇家大會堂管弦樂團首度合作演出後，他每年都受邀回到皇家大會堂的大師鋼琴家系列、或與皇家大會堂管弦樂團演出。他以高貴且強大的音樂演出與詮釋，在全世界廣受歡迎，曾與紐約愛樂、洛杉磯愛樂、華沙愛樂、莫斯科愛樂、以色列愛樂、鹿特丹愛樂、皇家蘇格蘭交響、BBC蘇格蘭交響樂團、波茅斯交響、斯圖加特愛樂、荷蘭愛樂、首爾愛樂、瑞士意大利語區管弦、東京交響樂團、溫哥華交響；曾合作過的指揮包括阿胥肯納吉、布隆斯泰德、波列科、費多謝耶夫、葛濟夫、尼姆·賈維、尤若夫斯基、基瑞爾·卡拉畢茲、路易·朗格黑、朗·萊辛、諾謝達、蘇坦、史坦茲、凡斯卡等。他的獨奏會十分受到讚賞並且在重要的音樂廳如維也納金色大廳、倫敦威格摩爾音樂廳、蘇黎世音樂廳、日內瓦維多利亞音樂廳等地演出

伽佛利佑克的拉赫曼尼諾夫協奏曲演出獲得高度讚賞。2013年伽佛利佑克受邀在愛沙尼亞指揮大師賈維的指揮下，與瑞士羅曼德管絃樂團合作演出拉赫曼尼諾夫的四首鋼琴協奏曲全集與帕格尼尼主題狂想曲系列音樂會，2014年三月則與溫哥華交響樂團在布蘭威爾·托維的指揮下參加拉赫曼尼諾夫藝術節。

在日本與亞洲廣受歡迎的伽佛利佑克，經常在該地區演出，曾合作過的樂團包括NHK交響與首爾愛樂等，其定期的巡迴行程經常包括在三多利音樂廳與東京歌劇城音樂廳的滿座音樂會。伽佛利佑克也經常回到俄國演出，曾與史畢瓦柯夫指揮的俄羅斯國家愛樂、史維特諾夫指揮的俄國國家交響樂團合作，並在莫斯科音樂學院大會堂與克里姆林宮的舉行獨奏會。

13歲的時候，伽佛利佑克從烏克蘭移居至雪梨，並於當地居住至2006年。他經常與澳洲各大樂團合作，包括墨爾本與雪梨交響樂團，每年都舉行許多音樂會。2009年在阿胥肯納吉的指揮下，在雪梨歌劇院與雪梨交響樂團合作，演出錄製普羅高菲夫的五首鋼琴協奏曲全集，獲得高度的評價。除了普羅高菲夫的五首鋼琴協奏曲全集唱片外，伽佛利佑克亦曾錄製拉赫曼尼諾夫、史克里亞賓、普羅高菲夫的鋼琴獨奏曲。最新的唱片則為布拉姆斯帕格尼尼變奏曲、李斯特等曲目的音樂會現場錄音。

2015/16樂季重點包括與葛濟夫及鹿特丹愛樂在葛濟夫藝術節的演出、瑞士羅曼德交響樂團、辛辛那提交響樂團、NHK交響樂團、瑞典哥德堡交響樂團、史特拉斯堡愛樂、哈雷管弦樂團等。他將巡迴北愛爾蘭烏斯特、土魯斯、蒙貝利耶、弗里堡、莫斯科、明尼阿波里斯、紐約、倫敦等地，與小提琴家吉妮·楊森巡迴亞洲。伽佛利佑克也在澳洲與紐西蘭各地舉行密集的協奏曲與獨奏會演出。

伽佛利佑克支持幾項慈善活動，包括「主題與變奏」青年鋼琴家基金，旨在提供年輕的澳洲鋼琴家演出機會；柬埔寨基金則是一項協助在地柬埔寨兒童的教育活動。

伽佛利佑克是史坦威藝術家。

這份曲目以孩童般的純真與無邪展開，承接各種人類的痛苦、歡樂、自我探討的反射，最後光火四射慶祝生命與愛，造就最後一個樂觀的訊息。如同每個句子，每首曲子有著「啟、呈、高點、合」的結構或形式，這份曲目的每首曲子都有類似的結構，所以整個曲目在每個單一的句子、每個樂章、每一整首樂曲各方面呈現不謀而合的相似性，最終的目的都是為了歡慶生命與愛。

This program begins with childlike purity and innocence, continues on to various reflections of human suffering, joys, inner searching and at the end- climaxes in a firework which celebrates life and love which makes for an optimistic message. Similarly as every phrase, every piece has a structure form of beginning, development, climax and conclusion, this program is structured similarly, so that the whole program has a structure and form similar to that in all dimensions- in a single phrase, in a movement, in the whole piece, in order to celebrate the life and love.

特別感謝 Special Thanks to

焦元溥 先生

家威影音

功學社音樂中心

國藝會



舒伯特：A大調鋼琴奏鳴曲，作品第664號

Schubert: Sonata in A major, D. 664

根據目前可得資料判斷，舒伯特這首小巧可愛的奏鳴曲是他於1819年夏天渡假時所做，作為他口中「非常具有才華又非常美麗的」約瑟芬小姐 (Josefine von Koller) 的禮物。此曲可說是舒伯特最寧靜祥和的鋼琴奏鳴曲，充分表現出他作為史上最偉大抒情名家之一的不凡手筆。平靜而如歌曲一般的主題為前二樂章設定基調，以奏鳴曲式寫成的第一樂章，其發展部的對話宛如幽默遊戲，在左右手互相對話中不落痕跡地將情感由輕鬆轉為正經，表現舒伯特傑出的旋律掌握與情緒變化能力。

第二樂章的行板再度展現出舒伯特最著名的調性游移，冥想一般的樂句在大小調間徘徊，甚至連節奏設計都曖昧模糊，有舒伯特最迷人的音樂魅力。相較於前兩樂章的歌曲與弦樂重奏曲性格，第三樂章則最為鋼琴化，抒情的第一主題與激昂的第二主題互相穿插，不但洋溢興奮活潑的神情，結構對比也極富巧思。全曲雖然篇幅不長，卻因其獨特的魅力與優美旋律而聞名，也是舒伯特的代表作之一。

伽佛利佑克的話：

一個關於珍貴、謙遜的愛及自然之美的歡樂、青春、溫柔的童話故事。輕快的對話，黑暗中純真、令人驚嘆的閃耀，溫暖，優雅詼諧慶祝和善的愛。

A joyful, youthful and tender fairy tale about precious, unassuming love and the beauty of nature. Dialog between lighthearted, pure and stunning flare among darkness and warm, kind love celebrated with elegant humor. —Alexander Gavrylyuk

蕭邦：F小調幻想曲，作品編號第49號

Chopin: Fantasy in F minor op.49

這首F小調幻想曲是蕭邦所留下唯一的幻想曲，寫於1841年，當時他與愛人喬治·桑住在諾昂的別墅，兩人的感情正處於如膠似漆的階段，因此這首樂曲洋溢著幸福的滿足與豐沛的想像力。李斯特曾經透漏這首幻想曲的創作背景為：「某日黃昏，蕭邦和喬治·桑吵架並言歸於好的故事」，傳說的故事是在一個鬱悶的黃昏，李斯特、喬治·桑和卡繆·普雷耶夫人去敲蕭邦的房門，因為被打擾而微怒的蕭邦藉由這首樂曲抒發心情。

這首幻想曲是蕭邦為鋼琴獨奏所寫、長度最長的樂曲之一，超過10分鐘的演奏，以一個進行曲般的主題開始，然而這個主題卻只出現一次，隨後而來的是三段主題樂段，中間以過門分隔，並在過門中重現部分主題片段。第一主題有著高度張力的情緒，在興奮之情又帶有些許憂慮；第二主題速度明顯放緩，有著聖詠般的光輝；第三主題是勝利般的快樂；再稍事沉靜後，再現部分主題，然後樂句躍入光輝、充滿三連音的尾聲。

伽佛利佑克的話：

蕭邦自己站在懸崖邊看似要跌落，但眼中帶著希望、信心、與力量抬頭仰望太陽。

Chopin himself standing on the edge of a steep cliff seemingly about to fall down, yet looking up towards the sun with hope, faith and strength in his eyes. —Alexander Gavrylyuk

蕭邦：降D大調夜曲，作品第27號第2首

Chopin: Nocturne in D-flat major, Op. 27 No. 2

蕭邦所寫的第三部夜曲集：作品第27號的兩首夜曲，為獻給Apponyi女公爵的作品，其中，有別於第1首升C小調憂鬱陰沉的氣息，第2首降D大調夜曲具有持續的緩板，是一首優美而平衡的輪旋曲式。在主題反覆的過程中，優美的感情中流暢又帶有憂鬱的變化，增加整首樂曲豐富性。

伽佛利佑克的話：

兩個相愛的人爬上冰山，中間僅以一條繩子相繫，能救或拉起另一個人避免跌落谷底。

Two people in love climbing an ice mountain while being mutually attached by a mountaineering rope which would either allow one to save/ pull up the other or to pull the other down in case of a fall. –Alexander Gavrylyuk

蕭邦：降A大調波蘭舞曲〈英雄〉，作品53

Chopin: Polonaise in A-flat major, Op. 53

這首波蘭舞曲完成於1842年，是蕭邦最為人知的經典鋼琴作品，也是首考驗鋼琴家技巧出名的曲目。原本並沒有英雄的題名，但喬治·桑聽完全曲後，在回給蕭邦的信中大讚「真是充滿啟發！充滿力量！充滿活力！無疑地這就是應該在法國大革命中被呈現的精神。從現在開始，這首波蘭舞曲應該要做為女英雄的象徵！」從此之後，音樂史學家與鋼琴演奏家就將這首充滿振奮精神的樂曲稱為「英雄」。形式介於三段體曲式（A-B-A）及迴旋曲式（A-B-A-C-A）間。

伽佛利佑克的話：

用一種豐富、多彩及波蘭貴族的方式慶祝生命。高貴，但充滿熱情——是歡樂、是情歌、是舞動、是煙火。

Celebration of life from a rich, colorful and aristocratic Polish view point. Noble, yet full of passion- the joy, the love song, the galloping and the fireworks. –Alexander Gavrylyuk

普羅高菲夫：第三號鋼琴奏鳴曲

Prokofiev: Piano Sonata No. 3

1917年俄國共產革命爆發，人在聖彼得堡的普羅高菲夫，卻著手完成了許多重要的作品，包括小提琴協奏曲、《古典交響曲》、《瞬間的幻象》及第三、第四號鋼琴奏鳴曲等。普羅高菲夫習慣於取用自隨身筆記本中記錄過去浮現的旋律或是舊作，拿出來修改之後成為新作。第三號鋼琴奏鳴曲就是取材自1907年的舊作品，並在標題下標示「取自舊筆記本」。為單一樂章的奏鳴曲，與其他八首奏鳴曲相比雖然較短，但卻展現豐富的情感與多層次的技巧。樂曲以規律的機械式節奏敲擊展開序幕，觸技曲風格熱情奔放，利用和聲、旋律線條的安排與強烈的節奏感，展現強烈與抒情的對比，有些怪異前衛卻又古典的氣質。

伽佛利佑克的話：

對比普羅高菲夫之後的作品，本作品年輕，仍然樂觀。充滿電光，魅力與戲劇性。

Youthful, still optimistic compared to Prokofiev's later works, full of electricity, charisma and theater. –Alexander Gavrylyuk

拉赫曼尼諾夫：音畫練習曲，作品39，第1、2、5、7、9首

Rachmaninov: Edues Tableaux, Op.39, No. 1,2,5,7,9

拉赫曼尼諾夫兩部《音畫練習曲》（作品33與39）是作曲家離開俄國前的最後幾部作品。之所以稱為「音畫」練習曲，在於這些「練習曲」並不針對特定技巧而寫，所練習的反而是鋼琴家對於事件、故事、圖像、意境、情感等等的想像與表現能力。然而，這並不意味《音畫練習曲》就沒有技巧要求。事實上，《音畫練習曲》還是拉赫曼尼諾夫最為艱深的作品之一，呈現出獨到的技巧表現與個人化的和聲運用，是作曲家本人鋼琴音樂藝術的經典代表作。就形式、內容的表現而言，作品39的九首《音畫練習曲》較作品33的八首更為進步，也是更為艱深的巨作。作品39在情韻與內容上也較作品38陰暗，除了第九以D大調寫成以外，其餘八首全是小調，表現出極為深沉幽暗的音樂世界。簡介如下：

第一曲：C小調，靈感來自畫家博克林（Arnold Boecklin, 1827-1901）的《波浪》，潮來潮往間盡是詭異不安。

第二曲：A小調，「神怒之日」主題不斷在左手徘徊。此曲似乎也是陰暗的海洋，但更充滿死亡的暗示。

第五曲：降E小調，九首中鋼琴寫作最厚重的一曲，將深邃、陰暗、熱情又絕望的情感揮灑地淋漓盡致。

這是《音畫練習曲》中最著名的一曲，也是拉赫曼尼諾夫時常演奏的安可曲。

第七曲：C小調，在雨天中的葬禮—隨音樂行進，我們聽到送葬進行曲，教堂的聖詩，天空開始下雨，最後則是悠揚的鐘聲。

第九曲：接在八首小調作品後，第九曲轉入金黃色的D大調。拉赫曼尼諾夫寫出東正教教堂燦爛輝煌的鐘聲，為全曲作精彩的結束。

伽佛利佑克的話：

成曲約與普羅高菲夫的第三號鋼琴奏鳴曲同時，每首練習曲都是經典作品，給人感知與詮釋的自由。一種真誠、熱情告白的混和，引發自自然然歡樂、身心交瘁尋找希望與尋找內在能量的共鳴，一種自省的道路與無私的愛的啟發。

Composed around the same time as Prokofiev 3rd sonata, each of these Etudes Tableaux is a piece of art fully free for each person perception and interpretation. A mix of sincere , passionate confessions which resonate with feelings of pure joy, devastated search for hope, the finding of inner strength, the path of inner search and the enlightenment of finding unconditional love. –Alexander Gavrylyuk

巴拉基列夫：東方幻想曲「伊斯拉美」，作品第十八號

Balakirev: Islamey, Op. 18

凡是提到鋼琴作品中的難曲，沒有人會忽略可怕的《伊斯拉美》。這是巴拉基雷夫（1837-1910）最著名的作品，以伊斯蘭是東方風情旋律寫作，充滿及為艱深的鋼琴技巧，三度和八度尤其駭人，是鋼琴家技巧的試金石，也是俄國鋼琴作品炫技派代表作。

伽佛利佑克的話：

熱血沸騰、熱情貫注、無法言喻對生命、愛、與愛的勝利的慶祝，
Blood boiling, passion infused, uncompromising celebration of life, love and triumph of love. –Alexander Gavrylyuk

※ 曲解第一、六、七由焦元溥先生提供。 ※